

STYLISTIQUE & COMPARATISME

1^{er} juin 2017 | Université de Lausanne

Organisation: Gilles Philippes (UNIL)

Fig. 15.



*Avec Pascale Roux (Université Grenoble-Alpes),
Marisa Verna et Davide Vago
(Università del Sacro Cuore, Milan)*

Fig. 16.



Informations

<https://francais.cuso.ch>

Contact: francais@cuso.ch

CUSO

CONFÉRENCE UNIVERSITAIRE
DE SUISSE OCCIDENTALE



UNIVERSITÉ
DE GENÈVE

L'idée même de stylistique comparée ou comparative peut sembler une contradiction dans les termes. Les faits de style s'arrêtent-ils cependant à la barrière des langues? Comment appréhender les influences stylistiques susceptibles de passer d'un idiome à un autre? Dans quelle mesure peut-on envisager une «stylistique des textes traduits»? Tels sont quelques-uns des problèmes qui seront discutés avec les doctorant.e.s, à l'occasion d'une réflexion plus générale sur l'articulation, peut-être moins incongrue qu'il ne semble, de la stylistique et de la littérature comparée.

Jeudi 1^{er} juin

Université de Lausanne | Geopolis 2144

Métro ligne M1, arrêt Unil-Mouline

Journée organisée en partenariat avec le Centre de recherche en langues et littératures européennes comparées

Programme

9h30

Comparatisme & stylistique

• Carte blanche à Marisa Verna et Davide Vago (Università del Sacro Cuore, Milan):
LIRE PROUST ENTRE LES LANGUES

• Table ronde:

QUELLE PLACE POUR LA STYLISTIQUE DANS LES ÉTUDES COMPARATISTES?

Débat animé par les doctorant-e-s et jeunes docteur-e-s en littératures comparées.

14h

Stylistique & comparatisme

• Carte blanche à Pascale Roux (Université Grenoble-Alpes):
POUR UNE STYLISTIQUE DES TEXTES TRADUITS

• Table ronde:

QUELLE PLACE POUR LE COMPARATISME DANS LES ÉTUDES STYLISTIQUES?

Débat animé par les doctorant-e-s et jeunes docteur-e-s en stylistique.

Illustration: Diderot et d'Alembert, Encyclopédie [...] Recueil des planches sur les sciences, les arts libéraux et les arts mécaniques (1771), t. VIII, pl. IX «Orfèvre Joaillier, Metteur en Œuvre, Outils» [détail].